



文明是衝突或合作？

導讀 王高成
國際事務與戰略研究所教授

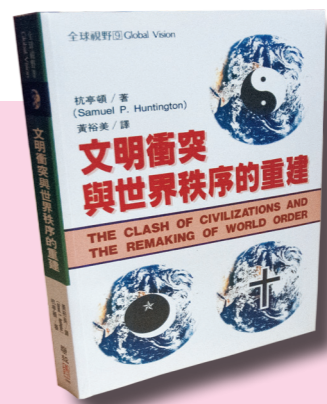
《文明衝突與世界秩序的重建》一書是由美國已故的政治學大師山姆·杭廷頓所

著。此書是杭廷頓在冷戰結束後，基於對國際局勢的觀察與預判所著，隨即引發了國際學界及輿論的重視。該書之所以受到重視，並不是因為此書的觀點得到了學界普遍的認同，而是因為引發了許多的批判與爭議。杭廷頓認為，冷戰結束後，國際間並不會因為蘇聯及東歐共產政權的垮台而獲得持久的和平，而是會因為其他的因素而繼續衝突，尤其是因為文明的歧異而爭鬥不已。

杭廷頓將國際間的主要文明區分為西方、儒家、伊斯蘭、印度、日本、東

正教、拉丁美洲、及非洲文明。他認為冷戰結束後，自由民主與共產主義的意識型態對抗，將由各文明間的衝突所取代，尤其是西方文明與伊斯蘭文明及儒家文明的衝突。文明之間之所以會產生衝突，是因為彼此的價值觀（包括宗教）與風俗習慣不同所致，所以他將文明的衝突分為「文明斷層線」及「文明核心國家」兩大類型。杭氏的說法自然引來伊斯蘭教國家及中國大陸學界及輿論的嚴厲批判，他們認為杭廷頓扭曲了伊斯蘭教的真本質，也誇大了伊斯蘭教和儒家文明與西方文明

的對立。杭廷頓的學說在國際政治的現實中，獲得了部分的驗證，例如以巴的衝突持續，西方國家與伊斯蘭教部分國家如伊朗及敘利亞的摩擦，美國與中國大陸關於人權觀的差異等。但是平實而論，各文明間的衝突並不如杭廷頓所預期般的嚴重，不同文明國家間也有許多合作。杭廷頓的說法正提醒世人，應努力追求文明間的合作，避免因價值觀不同而衝突。



書名：文明衝突與世界秩序的重建
作者：杭廷頓 著 黃裕美譯
出版社：聯經出版事業公司
索書號：712.8 / 8493
(攝影/蔡昀喬)

校友動態
賀！本校航太系系友會會長、中華民國淡江大學校友總會副理事長江誠董事長所經營的台旭環境科技中心股份有限公司，榮獲第22屆國家磐石獎，該獎項將於本月23日下午1時於君悅飯店3樓宴會廳，接受總統馬英九頒發得獎企業獎座。(文/校友服務暨資源發展處提供)

由淡江出發 飛抵夢想

文/鄧晏禎、盧逸峰採訪整理 圖/受訪者提供

出國留學趣！

本校國際化推動多年，自1994年開始鼓勵學生大三出國學習，每年約450人從淡江出發，振翅於七大洲五大洋，帶回豐碩的生活經驗、學習體驗。目前9、10月是申請陸、日學校的月份，10、11月則是申請歐、美學校。在一般出國留學旋風下，本版採訪10位已回校的老同學及2位校友，就其經驗分享給有興趣的老同學做為申請的參考與借鏡。

首先，了解出國留學的兩種身分作為你展翅的第一步吧！出國留學分為「交換生」及「大三出國學生」2種。

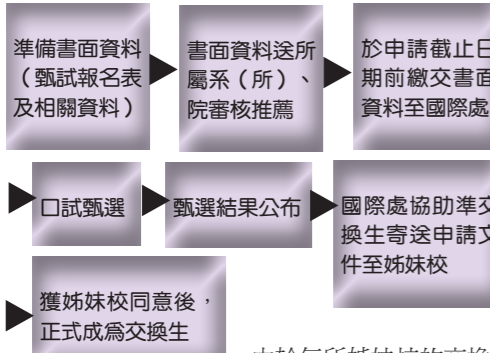
什麼是交換生？

以本校學生身分（即完成本校註冊及繳交學費），至有學生交換協定之姐妹校修習一學期或一學年課程。不必繳納姐妹校學費，課程結束後，可獲姐妹校正式核發之成績單或修課證明。以往由國際處承辦，目前國企、統計、產經、資管系也有自辦系級交換生。

什麼是初三出國學生？

外語學院、全創學院、及商管學院國企系英語專班則有「初三出國學生」名額。各承辦院系均有舉辦多次留學講習，說明學雜費開支、學分抵免與擔修、出國前應辦手續、留學學校註冊、保險等事項，請詳各系網頁。

交換生申請流程：



由於每所姊妹校的交換條件都不盡相同，提醒同學申請前可以先上網查詢交換生網頁 (http://www.oieie.tku.edu.tw/main.php) 查詢，並定期瀏覽網站最新資訊。系級交換生則由各系自行辦理。

根據國際處近2年的統計與調查顯示，文、理、教育3學院學生集中申請大陸學校，同時大陸學校也是工學院學生的首選，但該學院學生對日本學校也十分青睞。對國際學院的學生而言，日本學校是其最愛，其次是大陸與歐洲學校。對外語學院的學生來說，歐洲學校自然是心中的第1名，但該學院學生喜愛日本學校卻更甚於美國學校。商管學院學生的前3名則是美、歐、日。全創學院的學生除了美、歐學校外，韓國也是熱門的考量。

至於就區域的分析排名結果，請參考下表：

申請地區	亞洲			歐洲		美洲
	陸	日	韓	歐	文	文
各院學生最愛	3文	文	文	文	文	文
地區	1商管	商管	2商管	2商管	1商管	
數字為名次	2外語	1外語	3外語	1外語	3外語	
	國際教育	國際教育	國際教育	國際教育	國際教育	
	全創	全創	1全創	3全創	2全創	

過來人心聲

美國篇

全民英檢秘笈

- 一、重要字彙
1.喉嚨 throat
2.喉嚨痛(n.) sore throat
例:I have a sore throat.
3.喉嚨痛(v.) My throat hurts!
4.鮪魚 tuna
5.麵條 noodles
6.米粉 rice noodles
7.平淡的 plain
8.飛機 plane
9.計畫 plan
10.陽春麵 plain noodle
11.味道淡的 bland
12.味精 MSG
13.烤肉架 grill
14.烤肉架(n.) Bar-B-Q
15.生鏽的 rusted
16.沒時間了 running out of time
二、請填入英文，訂正後大聲唸三遍
1.我喉嚨痛，咳得厲害。
My _____, and I _____ badly.
2.你的三明治要加鮪魚還是火腿？
Would you like to _____ or _____ your sandwich.
3.麵條味道好淡哦！你有加鹽嗎？
The _____ taste _____. Did you _____?
4.我不吃味精。
I don't eat _____.
5.烤肉架借我好嗎？我的生鏽了。
May I borrow your _____? _____ is _____.
6.沒時間了，我吃陽春麵好了！
I'm _____ time. I'll just _____.
三、答案
1. throat hurts, cough
2. have tuna, ham, in
3. noodles, bland, add salt
4. MSG
5. Bar-B-Q grill, Mine, rusted
6. running out of, take plain noodles

英文四劍客群、國企四林華柔

交換學校：美國賓州印第安那大學

♥鄭啟群、林華柔：結識各路好友，獲益良多

鄭啟群與林華柔同時都覺得這所大學幅員遼闊，漫步在校園中讓人感到十分閒適，廣大的草坪洋溢著濃濃的運動風。其中美式足球隊極富盛名且實力堅強，讓人印象深刻。鄭啟群學會計劃假期旅行。但有一次從特賣會回旅館的路上，因為轉了很多公車，竟來到一條兩旁都是森林的道路，空蕩無人煙，像極了《沈默之丘》場景，電影畫面頓時湧上心頭。林華柔說各種節慶時，學校都會舉辦活動派對，像萬聖節扮鬼、校友派對互相認識、愛爾蘭節時大家則全身著綠裝等。他們也觀察到這裡的美國人對讀書態度是該讀書就讀書、該玩就玩，有自己的規劃。開學第2天便看見同學在圖書館認真讀書的景況。



▲陳靜華（前排右3）參與「環遊世界80盤」活動，與同學以國旗為背景合影。

戰略所陳彥甫

交換學校：美國加州州立大學沙加緬度分校

♥人總是要出國住一陣子，才知道世界多大

陳彥甫在政經系就讀大三時，赴該校語言中心交換了1年，課堂裡有來自世界各地的同學，上課時大家發言踴躍，且不會介意答案是否正確，課餘時同學們會互相討論課程內容，這與淡江的上課氣氛不同。他說加緬度座落於沙漠中，夏天氣溫可達攝氏50度，冬天氣溫則零下探零下10度，氣溫相當乾燥、初來乍到時會出現嘴唇乾裂、流鼻血等狀況，他建議藥品部分宜先做好準備。而1個半小時車程外的舊金山，是陳彥甫很喜歡的城市，有許多知名景點與精緻的市容。為塑造全英語環境，他建議可與當地臺灣朋友保持聯繫，但儘量不要與之同住，他認為親身體驗美國人的娛樂、飲食、生活文化才是到國外生活的意義，如瘋狂的House Party、跳傘、打靶、開車等都讓他印象深刻！

歐洲篇

西語四古艾曼

交換學校：西班牙卡斯蒂利亞曼查大學

♥真的去西班牙，才能體驗當地生活

古艾曼說，卡斯蒂利亞曼查大學位於馬德里東南方的小城市，當地人十分熱情，生活愜意優閒。常見當地人白天在廣場上調酒聊天，晚上走進酒吧中跳舞同樂。古艾曼在課程結束後與妹妹去德國做國際志工，結交許多不同國籍，擁有國際觀的朋友，發現若願意交朋友，便能突破語言障礙。經交換後，發現自己個性變得更大方。在這裡的假期旅行要先考慮季節，另外可以注意當地舉辦的節慶或活動。她養成規劃好行程以及住宿後，乘坐廉價航空或地鐵前往歐洲各地旅行。歐洲慣竊猖獗，時常一不小心就被「拉開包包」，她提醒要留意隨身物品。在旅行訂房可以參考下列網站：booking.com

法文四陳靜華

交換學校：法國弗朗士-孔泰大學應用語言中心

♥多認識法國朋友，更道地的體會法國生活

陳靜華是參加法文系主辦的交換生計畫，這裡的教學注重互動以及思考，常有與課本相關的討論和報告，讓同學互相討論、合作。藉此可了解各國的風氣和習慣，如亞洲同學較安靜，而阿拉伯同學常發表，但也常偏頗。當地文化部負責舉辦活動，讓交換生認識法國朋友、進行知性旅遊之旅等，例如參觀羅亞爾河城堡區。特別是「環遊世界80盤」的活動，在展覽會場以攤位方式布置，讓國際交換生販賣各國食物作為交流分享。陳靜華說，那裡生活態度非常自在悠閒，尤其鄉下地區特別明顯。買東西時，服務生的動作很緩慢，與臺灣不同。法國的公車路線分白

天及晚上，陳靜華遇上好幾次公車罷工，有次上學時沒留意公車罷工，竟空等了1小時。

德文四陳俊偉

交換學校：德國波昂大學

♥不要放棄每次機會，用心感受

陳俊偉因系上交換計畫到德國波昂大學，與國際學生依德語能力分班上課，該校不但選課自由，學生亦擅於規劃，勇於嘗試非本科系的課程。課程上教學模式輕鬆自由，採十幾人左右的小班教學，老師喜歡與學生互動、問答。在德國交換的日子，他常利用假期到鄰近小城市旅遊。特別在居住的邦內，陳俊偉說可以免費搭乘地鐵，對於學生可說是一大優惠！也可以搭乘廉價航空到附近國家旅遊。但在偏遠地區的機場，飛機上的餐點需要付費。陳俊偉特別喜歡英國的音樂劇，有學生優惠或是定時販售便宜的票，值得注意。

大陸篇

經濟四許蕙方

交換學校：南京大學

♥更認識自己，尋找不同方向

許蕙方認為該校的讀書風氣盛行，學生很重視學習。但課餘也不乏休閒娛樂。初至時除教授說話有南京腔外，還有同義名詞轉換上的困難，常不解其義。另外，在水泥地板8人共浴澡堂，同學互相刷牙的情景，讓她害羞地找朋友陪伴，不過後來她也能自然地談天說地！許蕙方說，暫時放下臺灣的家人朋友，換來在異地自我探索與成長的歲月，這是成為交換生必須思考的第一步。歷經不同經驗後，她發現自己能夠承擔很多事，也對自己更有自信，也更珍惜與重視家人。

企管四白鴻毅

交換學校：廈門大學

♥放下成見，打開心胸，便能拓展人脈

白鴻毅介紹廈門大學是以美麗著名的大學，堪稱觀光景點。班上有成群的學霸，白鴻毅說所謂學霸就是以念書為生命中堅持的事，以報告、課業為生活唯一重心。學霸除學習態度認真外，會預先占領教室前排位置，若不提早在上課前下課前抵達，待上課時便只能坐在教室中後排位置。在廈門大學的生活中，白鴻毅認識了來自不同背景的人，這些人豐富了他的生活。課餘的假期，他則深入福建旅遊，經歷軟硬臥舖地鐵長行13小時的體驗等，讓他見識更為廣闊。

日本篇

日文四卓宸宇

交換學校：日本京都同志社大學

♥打工讓我更近距離體驗日本人的生活

卓宸宇在這所大學的日文中心學習日文1年。在接觸各國學生時，東西文化差異讓他印象深刻。西方人在玩樂上很放得開，上課時很活潑，不會一直掛心於考試，但考試前夕則努力準備，這些特點是值得學習的。打工也讓他印象深刻，且感到更能體驗日本人的生活，在料理店打工時，必須將各種器物的名稱背熟，很具挑戰性，同事們非常勤快，讓他對其敬業態度感到佩服。

在京的「五山送火」祭典時，料理店的老闆娘特地將報紙上的五山送火報導剪下，叮嚀卓宸宇回到臺灣後，向親友介紹這個延續千年的京都傳統。最後卓宸宇建議，出國前可要多觀察匯率。

英文四劉秋蔚

交換學校：日本秋田國際教育大學

♥別怕語文能力不好，快申請吧！

這是全英語授課學校，申請時必須考核學生的英文能力。劉秋蔚說這裡全校學生數少，約800人，以小班制授課為主，上課時跟老師、同學能有更頻繁的互動。日常生活則全使用日文，連室友都是日本人，1年下來，日文有長足的進步。過年時，劉秋蔚與10多位華人留學生一起做年夜飯，在異鄉過年的經驗很特別。秋田入冬便成了冰天雪地，初次看到雪非常興奮，這段時光是她最難忘的回憶。但大雪不但會讓交通癱瘓，更因積雪，有些房舍門口因此連進出都成問題！

劉秋蔚提醒想赴日本交換的同學，可留意相關獎學金。出國前建議可帶備WiFi上網功能的設備，並準備具臺灣特色的紀念品，她就帶了龍山寺的護身符，是與外國人交流時能派上用場的好東西。

踏上夢想 職涯加分

俄文系校友許伯瑄說：「好好把握，在國外學習、遊歷會有很大幫助！」他在大三時曾申請系上的留學計畫，去俄羅斯聖彼得堡大學1年。他認為出國除了使人成長，也更加獨立外，因為回國後開始接洽翻譯工作，發現擁有當地文化認知的背景下，翻譯更能真實貼切。另外許伯瑄也提到，填寫履歷時，出國經驗有助加分，跟廠商洽談時也更有話題。因為自己在國外的學習背景，對於發展廠商很有幫助，工作上助益頗多。

法文系校友王卉文是前往法國弗朗士-孔泰大學應用語言中心精進法文的，因而有機會深入了解並體驗法國文化。她說出國留學是個好機會，「能擁有珍貴回憶、大開眼界！」除了語言進步外，也學會危機處理，變得更獨立了。回國後王卉文獲得「大三出國成績特優學生」獎學金，曾有雜誌提出採訪意願。也因為履歷表上有比別人更特殊的經驗背景，使她在畢業前即找到工作。目前在臺灣唯一的法國書店工作。王卉文回想起來，面試時因曾到過法國累積口語實力，以致勝出錄用。

e世代的時間管理達人
文/諮商輔導組 提供

曾經讀過一則有趣的故事：在浩瀚的星河裡，有一個美麗的小星球，星球上有個神奇王國，住著一群快樂的百姓，他們日出而作，日落而息，無憂無慮的過生活。更特別的是他們沒有貧富的差距，沒有億萬富翁，也不曾見過乞丐，王國裡每個人財富都是均等的。而造成這個王國百姓財富均等的原因：每位百姓在他們出生後，都會得到一個人專屬的ATM提款機，神奇的是，每台ATM提款機每天都會自動撥進86,400元的存款。此外，還有更奇妙的事：不管每個人當天是否提領提款機的現金，ATM提款機皆會在子夜12時自動將帳戶歸零，但當下一刻0時1分時，ATM提款機又會自動撥進86,400元至每個人的專屬帳戶中。看到這則故事，不知你心中會有何感受，不可思議？天方夜譚？還是羨慕或妒忌？其實生活中每個人都擁有一台專屬的ATM提款機，每天也很公平的擁有86,400秒(24小時)的時間存款。即使我們捨不得去提領花用，或是沒有好好的支配運用它，當子夜12時一到，殘酷的ATM終究會毫不留情地歸零。但值得慶幸當新的一天的來臨時，我們仍然擁有完整的24小時。

在資訊充斥的科技時代，每個人扮演著多重的角色，如正值大學生的你可能同時扮演著學生、班級/社團幹部、學長姊、校內外的打工族、好友的死檔、阿那答的情人、為人子女、手足等不盡相同的角色，也擔負起相對的職責與責任，時間有限的生活中，多重角色又將它切割成許多的片段，資訊的發達反成了人們忙碌的導火線。在多元角色、責任中，若能掌握時間管理的要領，成為時間管理達人，你將能揮去「遲到大王」、「散漫公主」、「沒原則先生」、「長不大小孩」等封號，也可避免不必要的困擾和麻煩！想成為時間管理達人，必須擁有好的習慣與態度。如何掌握時間管理的秘訣：1.養成「分辨輕重緩急，隨時做好規劃」的習慣；2.培養一種「自我負責」的態度！一般來說，事情的安排可依其「重要性」、「急迫性」劃分成四個象限，由最先到最後依「又重要又緊急」、「重要但不緊急」、「緊急卻不重要」、「不重要也不緊急」來處理。根據柏拉度「80/20」定律：日常中20%的事情可決定80%成果來看，應將心力放在「重要但不緊急」的事情上，排入計劃中按部就班、依序完成，免得讓原本不緊急的事成了緊急的事，以致每天雙眼睜開，便因許多「又重要又緊急」的事待完成而未完成，成了救火隊匆促的追趕，如此匆忙容易出錯，一再重來花費雙倍的時間；相對減少時間運用的彈性和自由度，也會將自己陷入不必要的壓力，弄得焦頭爛額、心神不寧。因此，按時做規劃，審視自己是否將時間作了最佳分配與運用，也要養成良好的生活習慣，用完物品隨手歸位、與人互動或學習要隨時作筆記，避免浪費時間尋找物品，或因健忘需向友人賠不等等事項上。另外要懂得適時「授權」與「割捨」也是幫助自己分擔忙碌與負擔的好方法。聰明的你，每逢子夜12時檢查當天的時間存款，你很滿意地知道自己已善加運用86,400秒，還是在不知不覺、不經意地在發呆或空白中度過？希望你我都能成為e世代的時間管理達人！

編者按：本報開放教職員工來函反映意見；另與學生會合作，學生若有任何疑問可向學生會 (SG203、校內分機2131, E-Mail: tkusablog@gmail.com) 表達，學生會將轉交課外組，並由相關單位提供解決方案與解答，本報亦將刊登相關諮詢，促進學校和學生之間溝通。

智慧財產權 Q and A

- 1. () 甄英後15歲寫了一篇文章，並在80歲的時候死亡，請問甄英後這篇文章的著作財產權共存續了幾年？(1) 65年 (2) 80年 (3) 115年
2. () 著作的利用是否合於合理使用，其判斷的基準為何？(1)著作利用的目的是營利性，還是非營利性 (2)著作是否已公開發表 (3)著作利用的數量占整個著作的比例高還是低 (4)著作利用的結果是否會造成市場替代效應 (5)以上4種情形都應判斷
答案：1. (3) 2. (5)